



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION 2004

Spanish – Ordinary Level (220 marks)

TUESDAY, 22 JUNE - MORNING, 9.30 to 12.00

General Instructions

1. Candidates should attempt both Sections, A and B.
2. Answers should be written in the appropriate spaces on the Examination paper. (Extra paper is available if required.)
3. **MAKE SURE THAT YOU WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE BOX DESIGNATED "CANDIDATE'S NUMBER" IMMEDIATELY BELOW.**

For use by Examiner only

Candidate's Number

Centre Stamp

1.	Total of end of page totals	
2.	Aggregate total of all disallowed questions	
3.	Total mark awarded (1 minus 2)	
Note: The mark in row 3 must equal the mark in the Total box on the script		

For use by Examiner only

Total

Section	Mark
A	
B	
Aural	
Total	

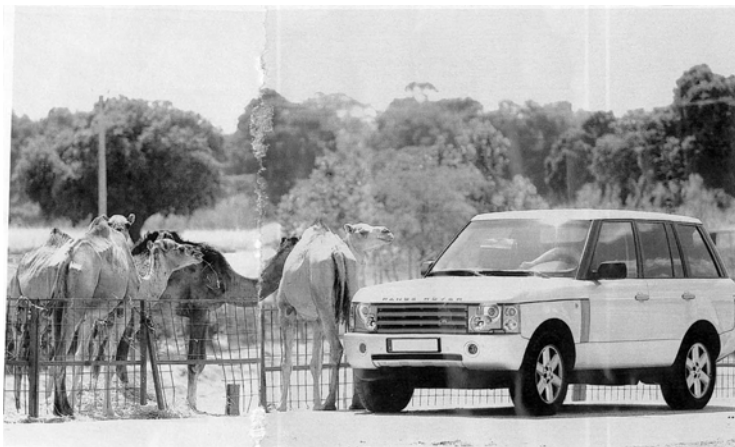
SECTION A (160 marks)

Attempt **all parts, 1, 2, 3, 4 and 5.**

1. Lee este artículo sobre la familia Beckham y contesta **EN ESPAÑOL** a las preguntas. (50 marks)

La familia Beckham ya está viviendo en Madrid.

David Beckham, su mujer, Victoria, y sus dos hijos, Brooklyn y Romeo, aprovecharon su primer fin de semana en Madrid para hacer vida familiar y empezar a conocer la ciudad donde han iniciado una nueva etapa de su vida.



El sábado por la mañana, el nuevo jugador del Real Madrid y su mujer llevaron a sus hijos al Safari Park de Madrid. Este zoológico se visita dentro del propio coche. Durante el recorrido se va pasando por los hábitats naturales de las distintas especies, donde los animales están sueltos y viven en libertad. David Beckham, vestido con una camiseta blanca sin mangas, se situó al volante del vehículo todo-terreno con el que recorrieron las instalaciones, idéntico, por cierto, al que tiene en Gran Bretaña.

Los Beckham disfrutaron extraordinariamente de la visita, viéndose rodeados por animales de la fauna africana, como gacelas, ñus, avestruces y dromedarios, que hicieron las delicias del pequeño Brooklyn, quien se acercaba al cristal de la ventana para señalarlos con el dedo.

Los Beckham se van adaptando poco a poco a su nueva vida en Madrid. Además de acudir al Safari Park con sus hijos, aprovecharon también para continuar buscando una casa en la

que residir ya que por el momento se alojan en un céntrico y lujoso hotel de cinco estrellas.

A este respecto, mientras David entrenaba con sus compañeros o viajaba a Valencia para disputar su primer partido en España, Victoria se dedicó a buscar una casa en las lujosas urbanizaciones de las cercanías de la capital. También acudió a realizar algunas compras en distintas tiendas del centro de Madrid, acompañada por el mayor de sus hijos, Brooklyn.

- (a) Según el artículo ¿en qué ciudad está viviendo la familia Beckham? _____
- (b) ¿Quiénes son Brooklyn y Romeo? _____
- (c) ¿Adónde fueron el sábado por la mañana? _____
- (d) ¿Cómo se visita el Safari Park? _____
- (e) ¿Qué ropa llevaba David? _____
- (f) ¿Cómo es su coche? _____
- (g) ¿Dónde se aloja la familia Beckham por el momento? _____
- (h) ¿Adónde viajó David para disputar su primer partido en España? _____
- (i) Mientras David entrenaba ¿qué hacía Victoria? _____
- _____
- (j) ¿Quién acompañó a Victoria cuando iba de compras en Madrid? _____

2. Read the following item on prisoners (*presos*) and answer IN ENGLISH the accompanying questions. (25 marks)

Más de 80 presos protagonizan una fuga de película en una cárcel de Brasil.

Un total de 84 presos se fugaron en la madrugada del sábado de la cárcel de alta seguridad de Joao Pessoa, capital del estado brasileño de Paraíba, según informaron las autoridades locales, que indicaron que la evasión se realizó a través de un túnel. El secretario de la justicia local indicó que la fuga ocurrió hacia las 03.00, hora local, a través de un túnel de 50 metros que fue cavado desde el interior de la prisión y que desemboca en un callejón desierto, a escasos metros de la pared que rodea la cárcel. Según fuentes oficiales, uno de los presos ha sido capturado gracias al operativo policial que se desplegó de inmediato en toda la ciudad y el estado. En la cárcel se quedaron otros 41 internos que no participaron de la masiva fuga, según explicó un funcionario del gobierno.

- (a) What did these prisoners do?
- _____
- (b) At what time of the day did this happen?
- _____
- (c) Explain how the prisoners managed to do this.
- _____
- (d) What happened to one of the prisoners?
- _____
- (e) How many prisoners remained in the prison?
- _____

3. Read the following item on Madonna and answer IN ENGLISH the accompanying questions. (20 marks)

Madonna celebra en Londres su debut literario.

La actriz y cantante estadounidense ayer dio una fiesta infantil en la capital británica para celebrar el lanzamiento de su primer libro para niños, *Las rosas inglesas*, que hoy será publicado en más de cien países y en treinta idiomas. A las tres de la tarde la artista reunió en los jardines de Kensington Roof a un centenar de niños, entre los que se encontraban sus propios hijos, Lourdes María y Rocco, acompañados por su padre, el cineasta Guy Ritchie. La ahora escritora, que hoy ofrecerá una rueda de prensa en un hotel de París para dar a conocer su nueva faceta, presenta el primer volumen de una serie de historias sobre cuatro niñas muy diferentes a las chicas de los clásicos cuentos infantiles.

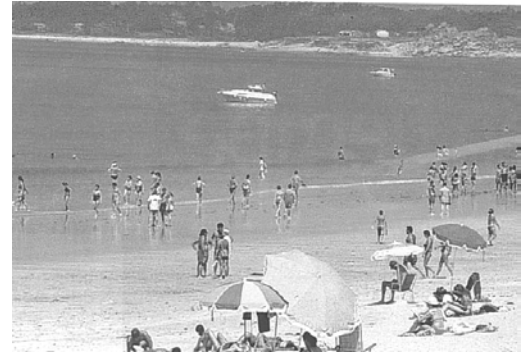


- (a) Why was Madonna in London?
- _____
- (b) Give the name of the book mentioned in this article in English.
- _____
- (c) In how many languages is the book published? _____
- (d) Who attended this event? Give **two** details.
- (i) _____ (ii) _____
- (e) What is said about the content of the book? _____
- _____

4. Read the following item on holidays and answer IN ENGLISH the accompanying questions.
(25 marks)

Veranear es más fácil y cómodo de lo que imaginas.

Alquilar un apartamento en la costa o escaparse unos días a un hotel frente al mar es el modo más refrescante de disfrutar el verano y, por eso, el que prefiere la mayoría. Pero ¿cómo encontrar la playa ideal en el menor tiempo posible? Muy fácil: sólo tienes que entrar en nuestra web *guiacampo.es* y seleccionar la sección “Playas”. De esta forma, encontrarás listados todos los pueblecitos de la costa de España, de las islas baleares y de las islas canarias y las playas con que cuenta cada localidad.



- ❖ Por supuesto, la información que hallarás sobre todas y cada una de las playas es completísima: podrás saber su longitud exacta, el tipo de arena, las condiciones climatológicas y los deportes para los que es apta. Así podrás escoger siempre la playa que mejor se adapte a tus gustos, aficiones e intereses.
- ❖ Además, tienes la posibilidad de consultar detalles sobre los servicios con que cuenta cada playa: duchas, papeleras, vigilancia, puestos de Cruz Roja, accesibilidad para personas discapacitadas... En resumen, todo lo que necesitas saber para garantizarte el éxito.
- ❖ ¿Deseas conocer la forma más rápida y directa de llegar a tu playa? En el apartado “Cómo llegar” teclea la localidad y obtendrás el mejor itinerario.

(a) What is this article advertising?

(b) What information is listed under the section “Playas” in the first paragraph? Give full details.

(c) Give two reasons why the information given is described as being very complete. (See first bullet point).

(i) _____

(ii) _____

(d) Mention two of the services about which you can access information.

(i) _____ (ii) _____

(e) What information is available under the section “Cómo llegar”?

5. Read the following article about an explosion and answer IN ENGLISH the accompanying questions. (40 marks)

Dos heridos y seis viviendas afectadas por una explosión de gas en una peluquería.
El edificio pudo ser desalojado pocos minutos antes de la deflagración.

Dos personas resultaron heridas en la mañana de ayer tras una explosión de gas en el edificio que ocupa el número 30 de la calle del Jazmín, en el distrito de Ciudad Lineal, que pudo ser desalojado unos minutos antes de que se produjera la explosión, informaron fuentes de los Bomberos del Ayuntamiento.

La deflagración se produjo alrededor de las ocho y media de la mañana en una peluquería situada en los bajos del inmueble, si bien los vecinos pudieron alertar a los bomberos y a la policía del riesgo que corrían tras percibir un fuerte olor y una gran concentración de gas en el interior del local.

Treinta bomberos se trasladaron hasta la calle del Jazmín y procedieron a evacuar las viviendas de los números 30, 31 y 32 poco antes de que se produjera la explosión. Dos hombres, entre ellos un funcionario del Cuerpo Nacional de Policía, resultaron levemente heridos. Asimismo, dos vecinas tuvieron que ser atendidas tras sufrir sendas crisis de ansiedad.

El incendio, que fue sofocado pasados cinco minutos, causó daños en el sótano y en la escalera del edificio, así como en seis viviendas adyacentes. Fuentes del Cuerpo de Bomberos señalaron que las viviendas presentan rotura de puertas y cristales, aunque aparentemente no hay daños estructurales.



- (a) What was the cause of the explosion?
- _____
- (b) How many people were injured?
- _____
- (c) Where did the explosion occur? Give **two** details.

(i) _____ (ii) _____

- (d) When exactly did the explosion take place?
- _____
- (e) What did the firemen do just before the explosion?
- _____

- (f) What do we know about **one** of the injured men?
- _____

- (g) How long did it take to extinguish the fire?
- _____

- (h) What damage was caused to the buildings? Give **two** details.

(i) _____ (ii) _____

SECTION B (60 marks)

Attempt 1, and either 2(a) or 2(b). All answers must be written IN SPANISH.

Letter

1. You have just returned from Madrid where you spent three weeks with your Spanish penpal. Write a letter in **Spanish** to him/her on your return to Ireland. (40 marks)

Use all of the points mentioned below:

- Thank him/her for a wonderful holiday in Madrid in August.
- Say you had a great time there especially with his/her friends who were so nice.
- Tell him/her you love Spanish food, and mention **two** dishes which you particularly liked.
- Say you are going to visit other parts of Spain now that your Spanish has improved.
- Ask him/her if he/she would like to visit you in Dublin next Christmas.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(20 marks)

- Your friend Paco rang at 9:30 this morning.
- He is coming to Ireland on holiday on the 15 July with his family.
- He is going to spend a few days in Dublin and would like to see you.
- You can all go on a tour of Ireland - his parents will have a car.

OR

- Today was a great day - you won €1,000 in a draw.
- Tomorrow you are going to go shopping in town - mention **two** things you will buy.
- At the weekend you are going to celebrate with your friends in the disco.
- You want to give €100 to your dad to go to the football match on Sunday.

[illegible]

Blank Page



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

M17A

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2004

SPANISH

LISTENING COMPREHENSION TEST - ORDINARY LEVEL (100 marks)

TUESDAY, 22 JUNE – MORNING, 12.10 - 12.50

CENTRE NUMBER

CANDIDATE'S NUMBER

N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

SECTION	MARK
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
TOTAL	

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

If you have difficulty hearing the recording, raise your hand now to indicate to the Superintendent that the sound should be adjusted. Once the test proper has started, you must not interrupt.

The test consists of seven sections: an announcement, two dialogues, two descriptive passages, a weather report and a news item.

You will hear each section three times.

N.B. All questions to be answered in English.

1. **ANUNCIO:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

LA PELÍCULA *WINDTALKERS*
(THE FILM *WINDTALKERS*)

- (a) Mr Woo, the Director of *Windtalkers*, made two other very famous films. Name one of them in English.

.....

- (b) What work did some Navajo Indians do during the Second World War? (Give one example.)

.....

* PAUSE

- (c) Name one type of film which Mr Woo would like to make in the future.

.....

2. **DIÁLOGO:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

ENTREVISTA CON LA REDACTORA DE UNA REVISTA ESCOLAR
(INTERVIEW WITH THE EDITOR OF A SCHOOL MAGAZINE)

- (a) Name two types of features to be found in the magazine.

(i).....(ii).....

- (b) What Class Year is mainly responsible for producing the magazine?

.....

* PAUSE

- (c) Besides writing articles, name one other job which the Editor and her staff have to do.

.....

- (d) Why does the editor like her job? (Give one reason.)

.....

3. **DIÁLOGO:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

UN CENTRO DE IDIOMAS PARA PÁRVULOS
(A LANGUAGE SCHOOL FOR VERY YOUNG CHILDREN)

- (a) What ages are the children who learn English in this school?

Between.....and.....

- (b) What happens if the mother talks to her child in English and Spanish?

Tick the correct answer:

- ☐ The child learns both languages well.
- ☐ The child learns one language better than the other.
- ☐ The child gets confused.

* PAUSE

- (c) Mention one way in which young children learn a language.

.....

- (d) What can the parents of the children do?

.....

4. **DESCRIPTIVO:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

EL NIÑO CON EL ÁNGEL DE LA GUARDA
(THE CHILD WITH THE GUARDIAN ANGEL)

- (a) When did this incident happen?

.....

- (b) What was the child doing before he fell from the balcony?

.....

* PAUSE

- (c) Where did he have to get stitches?

Tick the correct answer:

- ☐ His head.
- ☐ His leg.
- ☐ His elbow.

- (d) How long did his mother have to stay in bed?

.....

5. **DESCRIPTIVO:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

LA MAREA NEGRA VUELVE A GALICIA
(OIL SLICK RETURNS TO GALICIA)

- (a) How much of the Spanish coastline is affected by the oil slick?

Tick the correct answer:

- ☐ 4100 kilometres
☐ 1500 kilometres
☐ 4500 kilometres

- (b) What was the weather like?

.....

* PAUSE

- (c) Name one group of people who are trying to clean up the coastline.

.....

6. **EL TIEMPO:** This will be played **three times** right through with ONE 40-second pause after the SECOND hearing.

- (a) Tick **two** of the following areas which will have showers. (Note that only **two** answers are correct.)

- | | | | |
|-----------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| Andalucía | ☐ | Galicia | ☐ |
| Aragón | ☐ | Cantabria | ☐ |
| Valencia | ☐ | Cataluña | ☐ |

- (b) On Wednesday, in which area of Spain will light rain occur? **Tick the correct answer:**

- ☐ the north ☐ the northwest ☐ the northeast

- (c) What will the week-end weather be like for most of the country?

.....

7. **UNA NOTICIA:** This will be played **three times**: first right through, then in two segments with a 40-second pause after each segment, and finally, right through again.

UN COCHE ROBADO
(A STOLEN CAR)

- (a) Why did Cristina Alonso leave her car running while she returned the video?

Tick the correct answer:

Because

- ☐ The car was old.
- ☐ She was in a hurry.
- ☐ It was a very cold day.

- (b) What was the little girl doing when the car was stolen?

.....

* PAUSE

- (c) How was María found? (Give one detail.)

.....

.....

END OF LISTENING COMPREHENSION TEST

Blank Page